

Willkommen. Welcome.

Liebe Gäste,

willkommen im AlpenPura Chalet Steinbock!
Wir legen großen Wert darauf, dass Sie sich
bei uns wohl fühlen.

Die folgenden Seiten bieten Ihnen alle wesentlichen Informationen für einen sorgenfreien und angenehmen Urlaub. Darin finden Sie wichtige Telefonnummern von Rettungsdienst, Feuerwehr, Polizei und der Chalet Verwaltung. Zudem haben wir Hausregeln aufgestellt, die zu einem schönen und problemlosen Aufenthalt beitragen sollen. Wir bitten Sie, diese Regeln zu beachten und zu respektieren. Unser Team steht Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung, um Ihnen einen erholsamen und entspannten Aufenthalt sicherzustellen.

Mit herzlichen Grüßen,

Ihr Team vom AlpenPura Chalet Steinbock

Dear Guests,

Welcome to AlpenPura Chalet Steinbock! We hope you have a wonderful stay.

In these pages, you'll discover the essential details to guarantee a worry-free and thoroughly enjoyable holiday experience. We've included vital contact numbers for ambulance, fire and police services and our dedicated house management team. To foster a harmonious stay, we've thoughtfully formulated house rules designed to elevate your experience. We kindly ask for your cooperation in following these guidelines. Our team is readily available to guarantee a peaceful and rejuvenating stay.

Warm regards,

The AlpenPura Chalet Steinbock Team



Selbst Check-in. Self Check-in.

AlpenPura - Chalet Steinbock 11 am Sonnenhang

Herzlich Willkommen!

Bitte nutzen Sie den Online-Selbst-Check-in
für die gesetzlich notwendige Anmeldung:

1. Scannen Sie den Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet (Fotofunktion).
2. Sie erhalten ein Formular zum Ausfüllen.
3. Bitte unterschreiben Sie im letzten Schritt 'digital'.



*Vielen Dank, wir wünschen Ihnen einen
angenehmen Aufenthalt im AlpenPura Chalet
Steinbock!*

AlpenPura - Chalet Steinbock 11 on the Sunny Slope

Welcome!

Please use the online self checkin for your
registration:

1. Scan the code with your smartphone or tablet (photo function)
2. You will get a form to fill in your data
3. Finally please sign digitally



*Thank you, we wish you a pleasant stay at
AlpenPura Chalet Steinbock!*



Gästeinformationen. Guest Information.

Chalet Schlüsselbox code

1701

WLAN-Passwort

Cablelink_0272469

bf!HD-nKy3sZ(R24

E-Autos Ladestation

Um Ihr Elektroauto in der Tiefgarage (Parkplatz 11) zu laden, scannen Sie bitte den QR-Code an der Ladestation und hinterlegen Ihre Zahlungsdaten.

Wichtig: Verbinden Sie sich dafür mit dem Chalet-WLAN, damit Sie eine Internetverbindung in der Tiefgarage haben.

Die Kosten betragen 60 Cent pro kWh.

Ihr Hausverwalter ist

Manfred Dabernik

E-Mail: manni@cablelink.at

Telefon: +43 676 3380180

Bitte rufen Sie im Notfall die Telefonnummer an, die auf Ihrem Aufenthaltsschein vermerkt ist.

Im Notfall kontaktieren Sie umgehend

Anika oder Christine: +43 664 104 56 15

Chalet Key Box Code

1701

Wi-Fi Password

Cablelink_0272469

bf!HD-nKy3sZ(R24

E-Car Charging Station

To charge your electric car in the underground garage (Parking Space 11), please scan the QR code on the charging station and enter your payment details.

Important: Connect to the chalet's Wi-Fi to ensure you have an internet connection in the garage.

The cost is €0.60 per kWh.

Your property manager is

Manfred Dabernik

Email: manni@cablelink.at

Mobile: +43 676 3380180

In case of emergency, please call the phone number listed on your accommodation voucher.

In case of an emergency, contact immediately

Anika or Christine: +43 664104 56 15



Nützliche Informationen. Useful Information.

Anschrift

AlpenPura - Chalet Steinbock
Trattenbach 299/Haus 11
5741 Neukirchen am Großvenediger
Österreich

Notfallnummern

Feuerwehr: 122
Polizei: 133
Rettungsdienst: 144

Tourismusverband Wald im Pinzgau

Wald 126
5742 Wald im Pinzgau
Tel.: +43 6565 82 43 0

Taxi Service

Taxi Steiger
5741 Neukirchen am Großvenediger
Tel.: +43 6565 64 65-0
Mobil: +43 664 357 87 26
E-Mail: info@steiger-busreisen.at

Taxi Oberlader

5743 Oberkrimml
Mobil: +43 664 834 11 38
E-Mail: office@taxi-mietwagenservice.at

Address

AlpenPura - Chalet Steinbock
Trattenbach 299/House 11
5741 Neukirchen am Großvenediger
Austria

Emergency Numbers

Fire Brigade: 122
Police: 133
Emergency Medical Services: 144

Tourism Association Wald im Pinzgau

Wald 126
5742 Wald im Pinzgau
Phone: +43 6565 82 43 0

Taxi Service

Taxi Steiger
5741 Neukirchen am Großvenediger
Phone: +43 6565 64 65-0
Mobile: +43 664 357 87 26
Email: info@steiger-busreisen.at

Taxi Oberlader

5743 Krimml
Mobile: +43 664 834 11 38
Email: office@taxi-mietwagenservice.at



Gastronomie & Einkauf. Dining & Amenities.

Restaurants & Après-Ski finden Sie unter:
www.wildkogel-arena.at/winter/apres-ski/

Ein paar Empfehlungen:

Restaurant Weyerhof

Weyer 9, 5733 Bramberg

Tel.: +43 6566 7238

Traditionelles Restaurant mit verschiedenen alten Stuben. Sehr leckeres Essen, aus regional hergestellten Produkten.

Restaurant Bergschmied - Pizzeria und Bar

Senningerfeld 27, 5733 Bramberg

Tel.: +43 6566 7259

Neben der Talstation Smaragdbahn. Schönes, mit Altholz verkleidetes Restaurant.

Nächster Supermarkt

ADEG Vorderegger

Wald 126, 5742 Wald im Pinzgau

Fußläufig erreichbar

Bäckerei und Café Schroll

Wald 124, 5742 Wald im Pinzgau

Brötchen-Lieferservice möglich über E-Mail:

office@schroll-back.at

You can find restaurants & après-ski at:
www.wildkogel-arena.at/winter/apres-ski/

A few recommendations:

Restaurant Weyerhof

Weyer 9, 5733 Bramberg

Phone: +43 6566 7238

A traditional restaurant with cosy decor and delicious food made from regionally sourced ingredients.

Restaurant Bergschmied - Pizzeria and Bar

Senningerfeld 27, 5733 Bramberg

Phone: +43 6566 7259

Next to the Smaragdbahn valley station. Beautiful restaurant clad in old wood.

Nearest supermarket

ADEG Vorderegger

Wald 126, 5742 Wald im Pinzgau

Within walking distance

Bakery and café Schroll

Wald 124, 5742 Wald im Pinzgau

Bread roll delivery service possible via email:

office@schroll-back.at



Hausordnung. House Rules.

- 1** Bitte ziehen Sie Ihre Schnee- und Skischuhe im Skiraum neben der Tiefgarage im Keller aus. Hier befinden sich auch die dafür vorgesehenen Skischuh Trockner.
 - 2** Bitte ziehen Sie Ihre Straßenschuhe im Chalet aus. Im Eingangsbereich befindet sich eine extra Matte, auf der die Straßenschuhe abgestellt werden können
 - 3** Wir bitten unsere Gäste, die Chalet-Verwaltung respektvoll zu behandeln und deren Regeln zu akzeptieren.
 - 4** Die in der Buchung angegebene Personenanzahl darf nicht überschritten werden. Die Chalet-Verwaltung hat das Recht, zusätzlichen Gästen den Zutritt zum Mietobjekt zu verweigern oder für ihren Aufenthalt zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen.
 - 5** Bitte stellen Sie keine Möbel um. Dies kann zu unnötigen Schäden und Verschleiß an den Möbelstücken und Fußböden führen. Die Chalet-Verwaltung kann Ihnen zusätzliche Kosten in Rechnung stellen, sollten die Möbel umgestellt und dadurch Schäden verursacht werden.
- 1** Please remove your snow and ski boots in the ski room located in the basement, next to the underground garage. Ski boot dryers are also available in the ski room.
 - 2** Please take off your street shoes in the entrance area of the chalet. There is an extra mat where your shoes can be placed.
 - 3** We ask our guests to treat the chalet management respectfully and to accept their rules.
 - 4** The number of people specified in the booking must not be exceeded. The chalet management reserves the right to deny access to additional guests or to charge extra fees for their stay.
 - 5** Please do not rearrange the furniture. This can lead to unnecessary damage and wear to the furniture and floors. The chalet management may charge you additional costs if the furniture is rearranged and damages occur as a result.



Hausordnung. House Rules.

6 Öffnen Sie keine Räume oder Schränke, die mit einem Schlüssel verschlossen sind und privaten Zwecken dienen.

7 Werfen Sie nichts in die Toilette, Badewanne, das Waschbecken oder andere Abflüsse (keine Tampons, Damenbinden, Windeln, Slipeinlagen). Auch dürfen Sie keine umweltschädlichen Putzmittel wie Chlor u.ä., Fette und Essensreste die Abflüsse oder Toiletten hinunterspülen. Das verursacht Verstopfungen!

8 Jegliche Form der Überflutung im Bad führt zu Schäden an der Einrichtung und dem Fußboden. Der Gast haftet für sämtliche Schäden. Reparaturkosten werden dem Gast in Rechnung gestellt, auch wenn sie erst nach seiner Abreise anfallen sollten.

9 Benutzen Sie immer Bettwäsche auf den Betten. Wenn Sie das nicht tun, dann können Ihnen die Reinigungskosten für die Kissen, Decken und Matratzen in Rechnung gestellt werden.

10 Heiße Töpfe dürfen nicht direkt auf der Spüle oder dem Tisch abgestellt werden. Verwenden Sie hierfür immer einen Untersetzer.

6 Do not open any rooms or cabinets that are locked with a key and are for private use.

7 Do not throw anything into the toilet, bathtub, sink, or other drains (no tampons, sanitary pads, diapers, panty liners). Also, do not flush environmentally harmful cleaning agents such as chlorine, fats, and food residues down the drains or toilets. This can cause blockages!

8 Any form of flooding in the bathroom can damage the furnishings and flooring. The guest is liable for all damages. Repair costs will be charged to the guest, even if they are incurred after their departure.

9 Always use bed linen on the beds. If you do not, you may be charged for the cleaning costs of the pillows, blankets, and mattresses.

10 Do not place hot pots directly on the sink or table. Always use a coaster for this purpose.



Hausordnung. House Rules.

11 In unserem Chalet gilt Rauchverbot! Draußen (Balkon, Garten) ist das Rauchen erlaubt. Bei Verstoß gegen diese Vorschrift droht eine Geldstrafe.

12 Respektieren Sie den Garten. Machen Sie kein Feuer! Es ist strengstens verboten, Zelte aufzubauen.

13 Achten Sie darauf, dass Sie andere nicht stören. Halten Sie sich an die Regel, nach 22.00 Uhr die Ruhe der Anwohner zu respektieren.

14 Wir achten auf die Umwelt und nehmen deshalb (Haus-) Mülltrennung ernst. Restmüll muss in verschlossenen Müllsäcken in den dafür vorgesehenen Müllcontainern entsorgt werden. Das Abstellen voller Müllbeutel auf dem Balkon oder der Terrasse ist strengstens verboten. Glas, Kunststoff, Metall und Papier müssen - falls möglich - von anderen Müllsorten getrennt und in den dafür vorgesehenen Müllcontainern entsorgt werden.

11 Smoking is prohibited in our chalet! Smoking is allowed outside (balcony, garden). A fine may be imposed for violating this rule.

12 Respect the garden. Do not make fires! It is strictly forbidden to set up tents.

13 Please be mindful not to disturb others. Adhere to the rule of respecting the residents' peace after 10:00 PM.

14 We are environmentally conscious and take waste separation seriously. Household waste must be disposed of in sealed garbage bags in the designated garbage containers. Leaving full garbage bags on the balcony or terrace is strictly forbidden. Glass, plastic, metal, and paper must be separated from other types of waste, if possible, and disposed of in the designated containers.



Hausordnung. House Rules.

15 Jeder Gast hat mit Wasser und Strom verantwortungsbewusst umzugehen. Herd, Licht, Fernseher usw. müssen vor dem Verlassen Ihres Ferienhauses ausgeschaltet werden. Ein übermäßiger Stromverbrauch wird Ihnen bei der Abreise in Rechnung gestellt.

16 Bitte melden Sie eventuelle Unzulänglichkeiten sofort bei Ankunft und informieren Sie den Verwalter innerhalb von 24 Stunden, um eine Haftung am Ende Ihres Aufenthalts zu vermeiden. Eventuell während Ihres Aufenthalts entstandene Schäden sollten ebenfalls vor Ihrer Abreise gemeldet werden, damit die Chalet-Verwaltung diese für die nachfolgenden Gäste beheben kann.

17 Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass der Alarmknopf in der Sauna 'scharf' geschaltet ist und bei Betätigung einen internen Alarm auslöst. Daraufhin wird immer ein Mitarbeiter kommen und nach dem Rechten sehen sowie die Anlage zurückstellen. Falls kein Notfall vorliegt, wird ein Unkostenbeitrag von 600,00 Euro verrechnet!

15 Every guest is responsible for using water and electricity wisely. The stove, lights, TV, etc., must be turned off before leaving the chalet. Excessive electricity use will be charged to you at departure.

16 Please report any defects or issues immediately upon arrival and inform the manager within 24 hours to avoid liability at the end of your stay. Additionally, report any damages incurred during your stay before your departure so that the chalet management can rectify these for the subsequent guests.

17 Please be aware that the alarm button in the sauna is active and will trigger an internal alarm when pressed. A staff member will always come to check and reset the system. If there is no emergency, a fee of 600.00 Euros will be charged!



Abreise. Departure.

Bitte beachten Sie vor Ihrer Abreise Folgendes:

- Hinterlassen Sie das Chalet in gutem Zustand (besenrein) und verlassen Sie es spätestens bis 10 Uhr zur angegebenen Auscheckzeit.
- Ofen und Mikrowelle müssen sauber und ausgeschaltet sein.
- Der Kühlschrank sollte leer sein und keine Essens- oder Getränkereste enthalten.
- Der Geschirrspüler ist auszuräumen und sauber. Stellen Sie das Geschirr sauber zurück in die Schränke.
- Müllbeutel sind in den dafür vorgesehenen Müllcontainern zu entsorgen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Lampen ausgeschaltet sind und die Fenster geschlossen sind.

Please note the following before your departure:

- Please ensure the chalet is left clean and tidy, adhering to the 10 AM checkout time.
- Ensure the oven and microwave are clean and switched off.
- The refrigerator should be empty and free of any food and drink products.
- The dishwasher should be emptied and clean, with the dishes put away neatly in the cabinets.
- Dispose of garbage bags in the designated waste containers.
- Make sure all lamps are turned off and the windows are closed.

